

28 АВГ 1974

И ПРАЗДНИК, И БОЛЬШОЙ ЭКЗАМЕН

3 сентября на сцене филиала Московского художественного академического театра начнутся гастроли Паневежского драматического театра. Его выступления вызывают большой интерес москвичей, которые давно полюбили таких актеров Паневежского театра, как Д. Банионис, Б. Бабкаускас, известных по многим кинофильмам, знают об интересной творческой работе главного режиссера театра народного артиста Советского Союза Ю. Мильтиниса, многое слышали о своеобразной творческой манере этого театрального коллектива.

И вот теперь — первая встреча, как говорят, с глазу на глаз. О ней и беседовал московский корреспондент «Советской Литвы» с народным артистом Литовской ССР Д. БАНИОНИСОН, прибывшим в столицу.

— Ваш театр впервые будет выступать на московской сцене. В чем Вы видите значение этих гастролей для коллектива и для Вас лично?

— Паневежский театр, созданный Советской властью по существу ровесник Литовской ССР. Он существует 34 года. Естественно, у нашего театра, бесценно руководимого народным артистом Советского Союза Ю. Мильтинисом, сложились свой репертуар, свой творческий почерк, актерский ансамбль, если хотите, свой стиль, своя школа. И вот теперь впервые театр представляет свою работу на суд московского зыскательного, я бы сказал, искушенного зрителя.

Каждая встреча с новым зрителем всегда волнует. А что говорить о той, которая ждет нас! Очень ответственный, очень серьезный экзамен и ко многому обязывает. Играть перед московской публикой, которая принимает у себя лучшие театры, лучшие исполнительские силы, играть на

сцене прославленного Художественного театра, на той сцене, которая видела таких корифеев искусства, как Немирович-Данченко и Станиславский, Тарасова и Книппер-Чехова, Качалова и Москвина, Хмелева и Тарханова! Согласитесь, есть от чего прийти в волнение, есть от чего чувствовать особую ответственность. Для нас уже сам факт приглашения в столицу Родины, предоставления нам сцены МХАТа — большая честь. Оправдать ее — в этом мне видится и задача, и значение предстоящих гастролей.

На вторую часть вашего вопроса — о их значении для меня лично, пожалуй, можно уже и не отвечать, ибо все, что сказано о коллективе, относится и ко мне. Московский зритель знает меня по кинофильмам, на театральной сцене я предстану перед ним тоже впервые. И тоже волнуюсь. Не скрою, хочется — как и другим актерам нашего театра — показаться московской публике с самой лучшей сто-

роны. Этим «болеют» сейчас у нас все — от главного режиссера до осветителя.

— Как формировался репертуар гастролей в Москве?

— Сами понимаете, трудно было решить этот вопрос. Долго обсуждали всем коллективом. Советовались и с московскими коллегами — учли их пожелания. Наш театр за годы своего существования показал 120 премьер. Здесь отечественная и западная классика, пьесы современных русских, литовских, белорусских, латышских, грузинских, украинских авторов — словом, представлена почти вся советская драматургия. Как показать в Москве? Как отобрать для гастролей 5—6 постановок, которые бы лучше всего отражали репертуарную линию, позволили бы наиболее полно раскрыться актерам, режиссерам, художникам, всему коллективу? На нашей гастрольной афише — и современность, и классика.

Мы везем в столицу спектакли по уже знакомой москвичам пьесе известного русского драматурга А. Салынского «Мария», по произведениям двух литовских авторов: В. Милонаса «Карусель» и А. Лауринчюкаса «Средняя женщина». Одной из первых премьер молодого Паневежского театра была комедия-сатира «Вольпоне» Б. Джонсона — современника Шекспира, крупнейшего после него драматурга в английском театре эпохи Возрождения. Этот

спектакль, поставленный Ю. Мильтинисом в 1941 году и возобновленный в 1971 году, мы также покажем москвичам. Увидят они и одну из наших последних премьер — драму выдающегося шведского писателя А. Стриндберга «Плასка смерти». Представляет наш театр на суд московского зрителя еще одну свою работу — комедию «Франк V» швейцарского драматурга Ф. Дюрренматта. Спектакль поставлен Ю. Мильтинисом в 1967 году. Всего за 20 дней пребывания в Москве театр даст 20 представлений.

— Расскажите, пожалуйста, как театр готовился к гастролям в столице.

— Очень долго, кропотливо, с чувством большой ответственности. А полтора месяца непосредственно перед гастролями коллектив целиком посвятил этому волнующему событию. Репетировали, пересматривали состав исполнителей, переделывали декорации, внутренне готовили себя к встрече с москвичами. Ведь нельзя не учитывать то, что коллектив привык к одной сцене, к одному зрительному залу (замечу — он вмещает вдвое меньше зрителей, чем тот, где нам предстоит выступать), к определенным декорациям, освещению. Все это в Москве будет другим. А тут еще и языковой барьер (спектакли идут на литовском языке при синхронном переводе на русский) и неминуема связанная с этим, несколько за-

медленная реакция зрительного зала. А ведь известно, как актеру важен сиюминутный контакт со зрителем, его реакция на то, что происходит на сцене. Все это заботит нас. Ко всему этому мы и готовим себя.

— Что театр и лично Вы ждете от гастролей?

— Многого. Очень многого. Встреча с новым зрителем не только волнующее событие в жизни актера, режиссера, театра. Она всегда интересна, плодотворна и оставляет большой след в биографии художественного коллектива. Тем более, что наши спектакли будут сопровождаться творческими обсуждениями и встречами с московскими зрителями, столичными коллегами и друзьями — известными режиссерами, актерами, художниками, драматургами, критиками. Мы уверены, что такое общение многое даст коллективу, уверены в плодотворности предстоящей встречи.

Мои личные ожидания? Мне предстоит участвовать в четырех из шести постановок, которые театр везет в Москву. Это значит, что в течение двадцати дней одиннадцать вечеров я буду на сцене. И сейчас, как спортсмен на старте, я волнуюсь и мечтаю об удачном финише. Этим наполнены каждый из 89 работников, весь коллектив театра, от правящий на большой творческий отчет с большим желанием достойно представить в столице Родины искусство родной Советской Литвы.